

УДК 811

***РАЗВИТИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ НА УРОКАХ
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА (НА ПРИМЕРЕ УМК «ВУНДЕРКИНДЫ»)***

Шарипова К. И.,

студент

ФГБОУ ВО «БГПУ им. М. Акмуллы»

Уфа, Россия

Аннотация: в статье рассматриваются понятия терминов «компетенция», «социокультурная компетенция» и связь понятий «компетентность» и «компетенция», выделяются основные тенденции формирования социокультурной компетенции в УМК «Вундеркинды» на уроке немецкого языка.

Ключевые слова: компетенция, компетентность, социокультурная компетенция, УМК, Вундеркинды, немецкий язык.

***DEVELOPMENT OF SOCIOCULTURAL COMPETENCE IN GERMAN
LANGUAGE LESSONS (ON THE EXAMPLE OF THE "WUNDERKINDY")***

Sharipova K.I.,

student

BSPU named after M. Akmulla

Ufa, Russia

Summary: the article examines the concepts of the terms "competence", "sociocultural competence", identifies the main trends in the formation of socio-cultural competence in the educational complex "Wunderkindy" in the German lesson.

Key words: competence, competence, socio-cultural competence, teaching materials, child prodigies, the German language.

На сегодняшний день большое внимание уделяют развитию качественного образования, в котором учитель играет огромную роль, так как является организатором учебно-воспитательного процесса. Вследствие этого, профессиональное развитие и самосовершенствование становится сегодня главным приоритетом для каждого педагога. Перспективное развитие образования связано не столько с внедрением инновационных подходов к содержанию образования и образовательным технологиям, сколько с повышением уровня профессиональной компетентности учителя.

Говоря о компетентности, нам следует упомянуть такой термин как «компетенция». Эти понятия толкуются разными учеными двумя способами. С одной стороны, некоторые ученые, считают, что они обладают одним и тем же значением. С другой стороны, есть ряд ученых, который дифференцирует эти термины. А.В. Хуторской отмечает, что зарубежная педагогика имеет тенденцию отождествления данных понятий, в отечественной научной литературе чётко прослеживаются попытки их разделить [8].

Так, в Глоссарии терминов Европейского фонда образования подчеркивается, что «компетентность» это то же самое, что и «компетенция». Под этими терминами его авторы понимают способность человека делать что-либо хорошо или продуктивно и соответствовать требованиям, предъявляемым при устройстве на работу [1].

Однако, отечественные ученые, в отличие от зарубежных, дифференцируют эти понятия. Например, Е.Г. Петренко утверждает, что компетенция представляет собой комплекс знаний, умений, качеств и опыта личности, в то время как компетентность – это личные качества: отношения личности к деятельности, способности и характеристики личности [7].

Существует понятие «профессиональной компетентности педагога» от В.А. Мижерикова. Автор «Введения в педагогическую деятельность» утверждает, что под этим понятием подразумеваются возможности преподавателя или учителя, которые позволяют ему самостоятельно и

достаточно эффективно решать педагогические задачи, формулируемые им самим или в администрации образовательного учреждения [6].

Е. Н. Елина в своей статье «Формирование социокультурной компетенции у студентов высших учебных заведений» отмечает, что существует модель формирования социокультурной компетенции и она включает в себя два аспекта: лингвистический и информационный. Лингвистический аспект подразумевает изучение языка и культуры посредством языка и использование языка в различных социальных ситуациях. В то время как информационный аспект – сведения о культуре: обычаи, история, национальная кухня, искусство, язык жестов, невербальной коммуникации, устойчивые сочетания, духовные и материальные ценности, система образования, достижения страны в разных сферах и страноведческие знания. Последние включают в себя данные о геополитическом положении страны, природных ресурсах, климате, политическом и экономическом устройстве [3].

В данной статье был проанализирован один из УМК, который представлен учебником за 5 класс серии «Вундеркинды». Были рассмотрены пять составляющих социокультурной компетенции в УМК «Вундеркинды».

К ним относятся:

- страноведческая,
- поведенческая,
- психологическая,
- лингвокультурная,
- лингвосоциокультурная субкомпетенции.

Первая из названных субкомпетенций подразумевает изучение географии, истории, политипических и исторических событий, основных деятелей искусства и науки, традиций и обычаев. Так, например, вся девятая тематическая глава «Es ist Weihnachten schon» посвящена описанию тому, как празднуют рождество в Германии. В этой главе автор учебника сравнивает Дневник науки | www.dnevniknauki.ru | СМИ ЭЛ № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

празднование Рождества в России и Германии, объясняет основные признаки немецкого Рождества: der Adventskalender, der Adventskranz, (das) Weihnachten, der Weihnachtsmann, der Weihnachtsbaum, der Weihnachtswunsch, der Weihnachtsmarkt, das Weihnachtsgeschenk, die Weihnachtsgrüße (Pl.), die Weihnachtskarte, die Weihnachtsplätzchen (Pl.) [9].

Кроме того, Яцковская Г.В. предлагает изучить рождественские песни и стихи и описывает рецепт рождественского печенья. В данном пособии в каждом юните появляется рубрика «Landeskunde», которая содержит актуальную страноведческую информацию.

К знаниям страноведческой субкомпетенции относится так же знание о наиболее известных исторических личностях. Как, например, на странице 86 учебника, где ученики знакомятся с Генрихом Шлиманом, немецким археологом-самоучкой. А в седьмой главе ученики знакомятся с творчеством Альберта Дюрера, известного немецкого художника.

Следующая составляющая социокультурной компетенции – это поведенческая субкомпетенция. Она подразумевает желание школьников вести себя в соответствии с нормами принятыми в стране изучаемого языка, знания норм и знание этикетных форм поведения. К примеру, в упражнении 2 второй главы представлены этикетные нормы приветствия. Здесь ученики изучают те нормы поведения, которые ожидают от нас представители немецкой культуры.

Кроме всего прочего, эту субкомпетенцию можно найти в рубрике «Denken tut gut» в третьей главе. В этой рубрике ученикам предлагается подумать над разницей местоимения du(ты) и Sie(Вы), что тоже отражает нормы поведения.

Компетенция поведенческого характера должна включать в себя культурологические знания, нормы этикета и поведения. В пособии ученикам предлагают изучить признанные в Германии невербальные формы общения.

Проанализировав учебник, была выявлена еще одна часть социокультурной компетенции – психологическая субкомпетенция. Она

Дневник науки | www.dnevniknauki.ru | СМИ ЭЛ № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

предполагает под собой уважение к другому образу мыслей и ценностям. Ученики, овладевшие данной субкомпетенцией, принимают нравственные ориентиры и нормы морали принятые в немецком обществе и толерантно относятся к мнению окружающих людей. Например, в главе восемь учебника есть упражнение, повествующее об особенностях поведения немцев. Оно помогает ученикам понять, что, несмотря на все различия, люди из Германии и России похожи.

Яцковская Г.В., формируя психологическую субкомпетенцию, создала в учебнике материал, который показывает школьником жизнь немецких школьников с разных сторон.

Лингвокультурная компетенция предполагает под собой то, как явления культуры отразились в языке. К этой компетенции относятся знание безэквивалентной лексики, фразеологизированные единицы, пословиц, поговорок, обряды и способы поведения. Например, в одном из упражнений автор предлагает поразмыслить ученикам, почему, когда у немцев спрашиваешь как дела, они всегда говорят хорошо.

Последняя субкомпетенция, которая была обнаружена в УМК «Вундеркинды» за пятый класс – это лингвосоциокультурная компетенция. Она представляет собой различные диалектные выражение, дифференциацию стиля речевого общения в зависимости от того с кем вы разговариваете (представители старшего или молодого поколения), владение языковыми средствами в соответствии с нормами и установками конкретного сообщества. Данная субкомпетенция чаще всего проявляется в упражнениях, направленных на отработку навыка написания письма. К примеру, при написании рождественских открыток в девятой главе Яцковская Г.В. предлагает ученикам использовать слово «Lieb(e)» только в отношении к близким друзьям и родственникам.

Работая с учебником «Вундеркинды Плюс», учащиеся смогут ответить на вопросы: «В каком случае стоит поздороваться «Grüss Gott!», в каком Дневник науки | www.dnevniknauki.ru | СМИ ЭЛ № ФС 77-68405 ISSN 2541-8327

«Grüessech!»? Где можно попробовать самые вкусные Zwetschgendatschi? А кому при общении можно написать «GuK?» Школьников ждёт только актуальная социокультурная информация, которую они смогут использовать в реальной жизни, в ситуациях реального общения.

Таким образом, мы можем утверждать, что УМК «Вундеркинды» действительно формирует социокультурную компетенцию, так как он включает в себя все субкомпетенции. Данная компетенция представлена в учебнике описанием географических объектов, исторических личностей, традиций и обычаев, народной кухни, праздников и особенностей политического и государственного устройства Германии. Ученики, которые владеют данным видом компетенции могут распознавать лексические единицы с национально-культурной спецификой, пользоваться лингвострановедческим словарём, правильно употреблять в речи страноведчески маркированные единицы, а также представлять родную культуру в условиях межкультурного диалога.

Библиографический список

1. Глоссарий терминов рынка труда, разработки стандартов образовательных программ и учебных планов. Европейский фонд образования. – ЕФО, 2012. – 263 с.

2. Глебова, З.В. Культуроориентированное обучение школьников иноязычной лексике [Текст] / З.В. Глебова // Научное обозрение. Педагогические науки. – 2017. – №4. – С. 23-27.

3. Елина, Е.Н. Формирование социокультурной компетенции у студентов высших учебных заведений // «Лингвауни-98». Третья Международная конференция ЮНЕСКО. Москва. 3–7 июня 1998. М.: МГЛУ, – 2014. – С. 35- 38.

4. Еремеева, О.В. К вопросу о структурном и содержательном наполнении социокультурной компетенции / О.В. Еремеева // Вестник ТГПУ, 2012. – № 2 (117). – С. 25.

5. Луткова, Е.В. Приемы и условия повышения эффективности формирования социокультурной компетенции студентов педвуза в процессе изучения иностранного языка [Текст] / Е.В. Лукова // Известия Пензенского государственного педагогического университета им. В.Г. Белинского. – 2006. – № 6. – С. 94-97.

6. Мижериков, В.А., Ермоленко, М.Н. Введение в педагогическую деятельность: Учеб.пособие для студентов педагогических учебных заведений [Текст] / В.А. Мижериков, М.Н. Ермоленко // Педагогическое общество России. – М., 2002. – С.268

7. Петренко, Е.Г. Организационно–педагогические условия формирования иноязычной компетенции на этапе раннего обучения [Текст] / Е. Г. Петренко // Инновации и развитие образования. 2012. – С. 88-89

8. Хуторской, А.В. Ключевые компетенции и образовательные стандарты [Текст] / А.В. Хуторской// Интернетжурнал «Эйдос». – 2002. – № 2. – С. 58- 64.

9. Яцковская, Г.В. Немецкий язык. 5 класс. Учебник/ Г.В. Яцковская. - М.: Просвещение, 2010. - 192 с.

Оригинальность 76%